



PAGE NO.:

DATE: / /

कु. हर्षदा प्रमोद नाईक
एम.ए. II (हिंदी)
दि. 07/07/2021

प्रति,
मा. प्राचार्य
श्रीमती. सी. बी. शाह
महिला महाविद्यालय,
सांगली.

विषय :- प्रशिक्षण कार्यपूर्ति करने के लिए अनुवाद कार्य विषय
प्रदान करने हेतु..

महोदय,

मैं आपके महाविद्यालय के एम.ए. II हिंदी की छात्रा हूँ।
सेमिस्टर IV के हमारे पाठ्यक्रम में प्रशिक्षण वृत्ति की कार्यपूर्ति का
एक पेपर है। जिसमें हम स्कूल में जाकर अस्थापन सहायक का
कार्य करते हैं। किंतु वर्तमान में कोविड-19 के कारण सभी विद्या
बंद हैं। जिसके कारण हमारे पाठ्यक्रम में निहित 'साहित्यिक रचन
का मराठी - हिंदी में अनुवाद' यह विषय मुझे लेना है।

अतः आपसे आविनय अनुरोध है कि उपरोक्त विषय
लेने के लिए मुझे अनुमति प्रदान करें।

धन्यवाद!

डॉ. ए. व. आर. पाटील

उपरोक्त छात्रा को 'हिंदी में अनुवाद'

विषय लेने की अनुमति प्रदान की जाती है।

आपकी विश्वा

HP New

कु. हर्षदा प्रमोद नाईक

To Dr. S. M. Pawar

07/07/2021
समायोजक का मंत्रालय - Patil

Paras



डॉ शोभा एम .पवार

एम.ए.,बी.एड.,सेट,पीएच.डी.

सहायक प्राध्यापक,हिंदी विभाग,

श्रीमती सी.बी.शाह महिला महाविद्यालय,सांगली

प्रमाणपत्र

प्रमाणित किया जाता है कि कु. हर्षदा प्रमोद नाईक ने एस.एन.डी.टी.महिला विश्वविद्यालय,मुंबई एम.ए. उपाधि हेतु प्रशिक्षणवृत्ति (Internship) पूरा करने के लिए पाठ्यक्रम में निहित 'साहित्यिक रचना का मराठी-हिंदी में अनुवाद' को पूरा किया है.इसके लिए इन्होंने सूरजपाल चौहान लिखित 'नया ब्राह्मण' कहानी संग्रह के कुछ कहानियों को चुना है.लगभग पांच हजार शब्दों में इस में इस कार्य की पूर्ती करनी थी.जिसे इन्होंने मेरे प्रशिक्षण में पूरा किया है .मेरी जानकारी के अनुसार छात्रा का यह कार्य एक सफल अनुवादक की तरह नहीं हो पाया है किंतु उनका यह प्रथम प्रयास होने के कारण सरहानीय माना जाएगा.छात्र अनुवादक के इस कार्यपूर्ती से मैं संतुष्ट हू.

स्थान- सांगली

तिथी- 25-8-2021

प्रशिक्षिका

(डॉ शोभा एम .पवार)